

swissgold



- (D) • **swissgold** Filter vor dem Erstgebrauch heiss durchspülen.
• Anstelle eines Papierfilters den **swissgold** Filter in den Filterträger einsetzen.
• Bei der Zubereitung von 4 und mehr Tassen im Kaffee-Automaten nur **mittelfein gemahlene Kaffee** verwenden.
• **swissgold** Filter unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine reinigen.



- (USA) • Before the first use rinse the **swissgold** filter thoroughly under the hot watertap.
(UK) • Instead of a paper filter put the **swissgold** filter into the filter basket.
• When brewing 4 or more cups in your automatic drip coffeemaker, use **medium ground coffee** only.
• Rinse under the hotwater-tap. **swissgold** filters are dishwasher safe.



- (F) • Avant le premier usage rincez le filtre **swissgold** or à l'eau chaude.
• Au lieu du filtre papier placez le filtre **swissgold** or dans le porte-filtre.
• Lors de la préparation de 4 tasses ou plus dans votre cafetière électrique, n'utilisez que du **café de mouture moyenne**.
• Rincer le filtre **swissgold** sous le robinet ou mettre le dans le lave-vaisselle.



- (E) • Enjuagar con agua caliente el filtro **swissgold** antes de utilizarlo por primera vez.
• En lugar de un filtro de papel, coloque el filtro **swissgold** en el soporte para filtros.
• En la preparación de 4 o más tazas en la cafetera automática, utilice únicamente **café molido semifino**.
• Un enjuague con agua caliente es suficiente. **swissgold** filtros son adecuados para el lavavajillas.

PERMANENT COFFEE-FILTER FILTRE PERMANENT À CAFÉ
KAFFEE-DAUERFILTER FILTRO PERMANENTE PARA CAFÉ



- (NL) • De goudfilter de eerste maal vóór het gebruik met heet water doorspoelen.
• Inplaats van een papierfilterzakje plaatst U de goudfilter in de koffietrechter.
• Bij het zetten van 4 of meer koppen koffie in het koffiezetapparaat, uitsluitend **middelfijn gemalen koffie** gebruiken.
• Om de goudfilter te reinigen is goed afspolen onder de warmwaterkraan doorgaans voldoende.



- (S) • Skölj igenom gulfiltret med hett vatten före första användningen.
• Sätt in gulfiltret i filterhållaren, istället för pappersfilter.
• Vid beredning av 4 eller flera koppar i kaffeautomat skall endast **mellanmalet kaffe** användas.
• För rengöring av gulfiltret räcker vanligen grundlig spolning under varmvattentkranen.



- (FIN) • Ennen ensimmäistä käyttökertaa huuhdelkaa kultasuodatin kuumalla vedellä.
• Paperisen suodatinpussin sijasta asettakaa kultasuodatin suodattimeen.
• Käyttäkää vain suodatinjauhetta kahvia.
• Kultasuodattimen puhdistukseen riittää tavallisesti vain perusteellinen huuhdtelu kuumalla vedellä.



- (J) • 最初に使用する前に熱いお湯にて、全体を洗い流してください。
• 紙フィルターの代わりにこのゴールドフィルターをフィルターバスケットに入れてください。
• 4杯以上のコーヒーをコーヒーメーカーで作る時**中びきの**コーヒー豆を使用して下さい。
• 一般にゴールドフィルターを洗うのは熱いお湯にて洗い流すだけでよいのですが、時々柔らかいスポンジに中性洗剤をつけて、洗って下さい。

